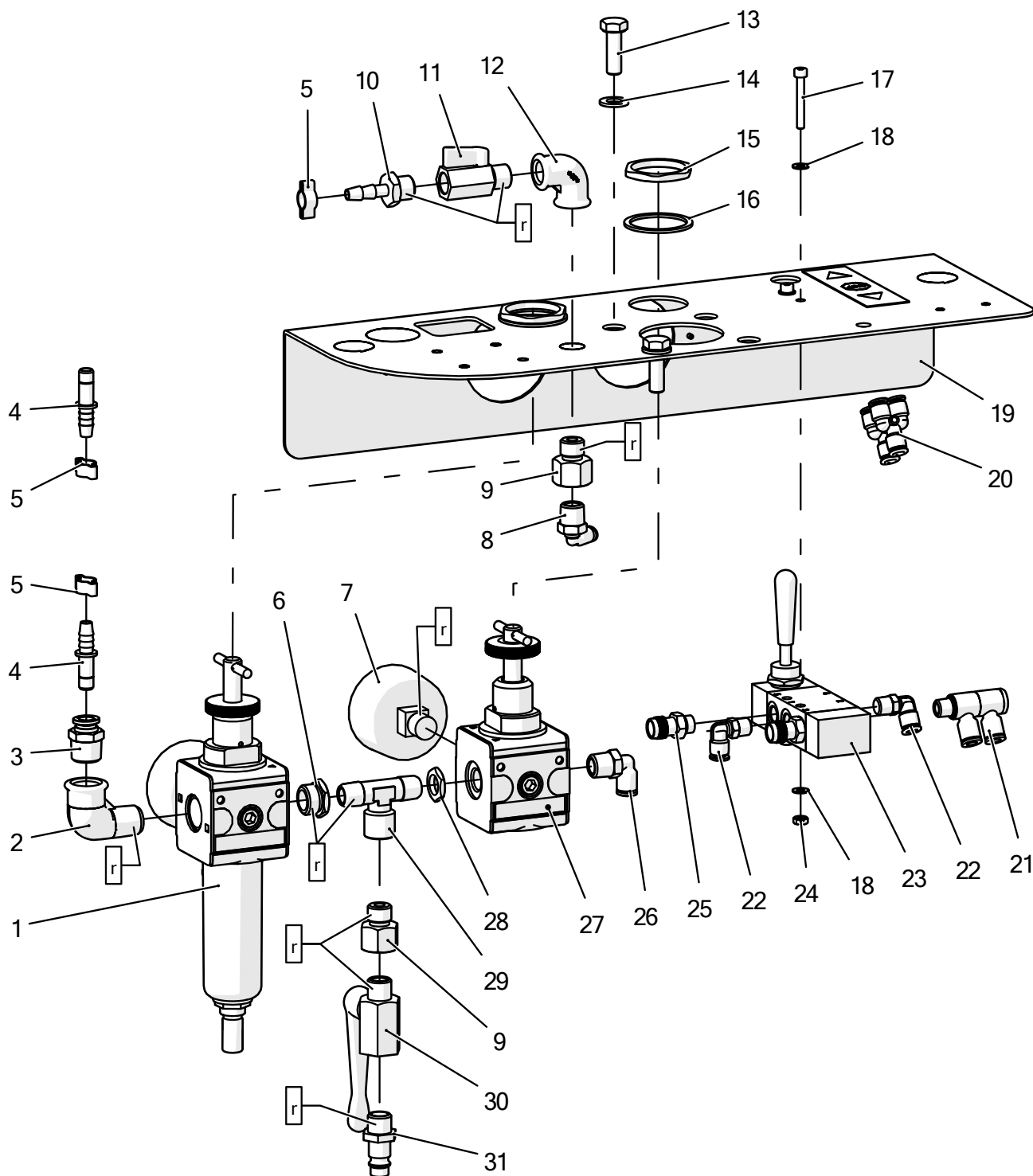




Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0655047	1	V	Filterregler	filter regulator	filtre régulateur
2	0470740	1		Winkel	elbow	coude
3	0667442	1		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
4	0668408	2		Steckverbindung	plug in connector	raccord de jonction
5	0632234	3		Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
6	0219088	1		Reduziernippel	reducing nipple	raccord de réduction
7	0491918	2	V	Manometer	gauge	manometre
8	0647004	1		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-Vissage à air comprimé
9	0634809	2		Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon
10	0462365	1		Schlauchtülle	stem	enbout à olive
11	0491128	1	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
12	0414026	1		Winkel	elbow	coude
13	0463728	2		Schraube	screw	vis
14	0460214	2		Scheibe	washer	rondelle
15	0648088	2		Gegenmutter	nut	écrou
16	0472018	2		Dichtung	seal	joint
17	0645038	2		Schraube	screw	vis
18	0460575	4		Scheibe	washer	rondelle
19	0657006	1		Befestigungsblech	plate	tôle
20	0647862	2		Y-Steckverbindung	Y-plug	pièce en Y
21	0634733	1		Mehrfachverteiler	multi manifold	distributeur
22	0634730	2		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
23	0649779	1	V	Pneumatikventil	rotary disc valve	soupape à trois rotative
24	0615625	2		Mutter	nut	écrou
25	0651113	2		Drosselschalldämpfer	muffler	silencieux
26	0641284	1		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
27	0649905	1	V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
28	0631610	1		Kontermutter	nut	écrou
29	0665849	1		T-Stück	T-piece	raccord en T
30	0644232	1	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
31	0644784	1		Luftanschlußnippel	air connection nipple	raccord d'air

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0414255	8m	V	Druckluftschlauch NW4	compressed air hose	flexible d'air comprimé
0462403	3m	V	Druckluftschlauch NW6	compressed air hose	flexible d'air comprimé

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / léger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent sérateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[MT]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057
[FT]	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com